

IT

DISPLAY

Per accendere o spegnere il display, tenere premuto 3 secondi il tasto [] .

Modificare i valori di Pas con [] e [] .

Per accendere o spegnere le luci, premere il tasto [] .

Per entrare nel menù impostazioni, tenere premuto 3 secondi i tasti [] + [] insieme.

Per tutte le altre funzioni attivabili dai tasti consultare il Manuale Utente.

FR

ÉCRAN LCD

Pour allumer ou éteindre l'écran, maintenez la touche [] enfoncée pendant 3 secondes.

Modiez les valeurs de Pas avec [] et [] .

Pour allumer ou éteindre les lumières, appuyez sur la touche [] .

Pour accéder au menu des réglages, maintenez les touches [] + [] enfoncées simultanément pendant 3 secondes. Pour toutes les autres fonctions activables par les touches, consultez le manuel d'utilisation.

IT

Prima di utilizzare la tua VIVO Torino, consigliamo di leggere il Manuale Utente e di familiarizzare con tutti i comandi. Caricare completamente la batteria dopo l'assemblaggio.

Inoltre prima di ogni utilizzo assicurati che gli pneumatici siano alla pressione indicata nella scheda tecnica, che i freni funzionino regolarmente e che ogni componente sia serrato e perfettamente funzionante.

FR

Avant d'utiliser votre VIVO Torino, nous vous recommandons de lire le manuel d'utilisation et de vous familiariser avec toutes les commandes. Chargez complètement la batterie après le montage. En outre, avant chaque utilisation, assurez-vous que les pneus sont à la pression indiquée sur la fiche technique, que les freins fonctionnent correctement et que chaque composant est bien serré et fonctionne parfaitement.

EN

DISPLAY

To turn the display on or off, hold down the [] button for 3 seconds.

Change the Pas values with [] and [] . To turn the lights on or off, press the [] button .

To enter the settings menu, hold button [] + button [] together for 3 seconds. For all the other functions that can be activated by the buttons, refer to the User Manual.

DE

DISPLAY

Halten Sie die Ein- und Ausschalten des Displays die []-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Ändern Sie die Pas-Werte mit [] und [] . Um das Licht ein- oder auszuschalten, drücken Sie die []-Taste.

Um das Einstellungs-menü aufzurufen, halten Sie die Tasten [] + [] 3 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt. Für alle anderen Funktionen, die über die Tasten aktiviert werden können, konsultieren Sie bitte das Benutzerhandbuch.

EN

Before using your VIVO Torino , we recommend reading the User Manual and familiarizing yourself with all the controls. Fully charge the battery after assembly. Furthermore, before each use, make sure that the tires are at the pressure indicated in the technical data sheet, that the brakes work regularly and that each component is tight and fully functional.

DE

Bevor Sie Ihr VIVO Torino verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Benutzerhandbuch zu lesen und sich mit allen Steuerelementen vertraut zu machen. Laden Sie die Batterie nach dem Zusammenbau vollständig auf. Stellen Sie außerdem vor jedem Gebrauch sicher, dass die Reifen den im Datenblatt angegebenen Druck haben, dass die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren und dass jede Komponente fest angezogen ist und einwandfrei funktioniert.

ES

PANTALLA LCD

Para encender o apagar la pantalla, mantén pulsada la tecla [] durante 3 segundos.

Puedes cambiar los valores de PAS con [] y [] .

Para encender o apagar las luces, presione la tecla [] .

Para acceder al menú de ajustes, mantén pulsadas las teclas [] + [] a la vez durante 3 segundos. Para ver las demás funciones que se pueden activar con teclas, consulta el Manual de usuario.

PT

VISOR

Para ligar ou desligar o visor, mantenha premida a tecla [] durante 3 segundos.

Altere os valores de Pas com [] e [] . Para ligar ou desligar as luzes, pressione a tecla [] .

Para entrar no menu de configurações, mantenha premidas ao mesmo tempo as teclas [] + [] durante 3 segundos. Para todas as outras funções que podem ser ativadas pelas teclas, consulte o Manual do Utilizador.

ES

Antes de utilizar tu VIVO Torino, te recomendamos que leas el Manual de usuario y te familiarices con todos los controles. Carga por completo la batería después del montaje. Además, antes de cada uso, asegúrate de que los neumáticos tengan la presión indicada en la ficha técnica, los frenos funcionen correctamente y todos los componentes estén apretados y funcionen a la perfección.

PT

Antes de utilizar a sua VIVO Torino, recomendamos que leia o Manual do Utilizador e se familiarize com todos os controlos. Após a montagem, carregue totalmente a bateria. Além disso, antes de cada utilização, certifique-se de que os pneus estão à pressão indicada na ficha técnica, que os travões funcionam bem e que cada componente está bem apertado e a funcionar corretamente.



IT

Caro Biker, grazie per aver acquistato una VIVO Torino. Siamo sicuri che sei attento all'ambiente come noi e per questo abbiamo scelto di stampare questa guida all'assemblaggio rapida. Per consultare il manuale utente completo, collegati al link <https://www.vivobike.it/> o scannerizza il QR Code qui sotto:

FR

Cher cycliste, merci d'avoir acheté un VIVO Torino. Nous sommes sûrs que vous êtes aussi soucieux de l'environnement que nous, et c'est pourquoi nous avons choisi d'imprimer ce guide de montage rapide. Pour consulter le manuel d'utilisation complet, connectez-vous au lien <https://www.vivobike.it/> ou scannez le QR Code ci-dessous :

IT

Per iniziare ad utilizzare la bici, estrailla dall'imballo di cartone con attenzione. Rimuovi tutte le fascette e il nastro utilizzati per mantenere saldo l'imballaggio a protezione della bici. Assicurandoti che la bici sia poggiata su una super ce piana, prosegui a montare seguendo questo ordine:

FR

Pour commencer à utiliser le vélo, sortez-le soigneusement de son emballage en carton et retirez toutes les attaches à glissière et le ruban adhésif utilisés pour maintenir en sécurité l'emballage de protection du vélo. Assurez-vous que le vélo repose sur une surface plane, et continuez à assembler dans l'ordre suivant :

EN

Dear Biker, thank you for purchasing a VIVO Torino. We are sure that you are as environmentally conscious as we are and for this reason we have chosen to print this quick assembly guide. To consult the complete User Manual, visit the link <https://www.vivobike.it/> or scan the QR Code below:

DE

Lieber Biker, vielen Dank für den Kauf eines VIVO Torino. Wir sind sicher, dass Sie genauso umweltbewusst sind wie wir. Darum haben wir uns entschieden, diese Kurzfassung der Montageanleitung zu drucken. Um das vollständige Benutzerhandbuch zu lesen, rufen Sie bitte den Link <https://www.vivobike.it/> auf oder scannen Sie den folgenden QR-Code:



EN

To start using the bike, pull it out from the cardboard packaging carefully. Remove all used cable ties and tape to keep the packaging secure a bike protection. Making sure the bike rests on a flat surface, continue to assembly following this order:

DE

Um das Fahrrad benutzen zu können, nehmen Sie es vorsichtig aus der Kartonverpackung und entfernen Sie alle Kabelbinder und Klebebänder, mit denen die Schutzverpackung des Fahrrads sicher verschlossen wurde. Stellen Sie sicher, dass das Fahrrad auf einer ebenen Fläche steht, und bauen Sie es in der folgenden Reihenfolge zusammen:

FR Guide de montage rapide

IT Guida assemblaggio rapida

EN Quick assembly guide

ES Guía de montaje rápido

DE Montageanleitung

PT Guia de montagem rápida

ES

Querido ciclista, Gracias por comprar una VIVO Torino. Estamos seguros de que te preocupa el medio ambiente tanto como a nosotros, por lo que hemos decidido imprimir esto esta guía de montaje rápido. Para consultar el manual de usuario completo, puedes visitar el enlace <https://www.vivobike.it/> o escanear el código QR a continuación:

PT

Caro Ciclista, obrigado por adquirir uma VIVO Torino. Temos a certeza de que é tão consciente em termos ambientais como nós e é por isso que optámos por imprimir este guia de montagem rápida. Para consultar o manual do utilizador completo, acceda ao link <https://www.vivobike.it/> ou digitalize o código QR abaixo:

IT
1 - MONTAGGIO PARAFANGO ANTERIORE
Allentare la vite e il dado del fanale anteriore, posizionarlo sul supporto forcella e procedere riavvitando il bullone, seguendo la sequenza come in gura. Quindi, fai lo stesso con le due viti di ciascuna gamba della forcella) del supporto del parafango

EN
1 - FRONT FENDER ASSEMBLY
Loose the screw and the nut of the front light, position it on the fork bracket and proceed by screwing the bolt again, using the sequence as the picture. Then, do the same with the two screws (one on each fork legs) of the fender support.

ES
1 - MONTAJE DEL GUARDABARROS DELANTERO
Aoje el tornillo y la tuerca de la luz delantera, colóquela sobre el soporte de la horquilla y proceda apretando el tornillo, siguiendo la secuencia que se muestra en la gura. Luego, haga lo mismo con los dos tornillos (uno en cada pata de la horquilla) del soporte del guardabarros.

IT
3 - MONTAGGIO PEDALI
Prendere dallo scatola accessori i pedali. Quello di destra è indicato con la lettera R e ha lettatura destrorsa (si avvita in senso orario, si svita in senso antiorario). Quello di sinistra è indicato con la lettera L e ha lettatura sinistrorsa (si avvita in senso antiorario, si svita in senso orario). Fare attenzione a non invertire i pedali.

EN
3 - PEDALS ASSEMBLY
Take the pedals from the accessory box. The right one is indicated with the letter R and has a right-hand thread (it is screwed clockwise, it is unscrewed counterclockwise). The left one is indicated with the letter L and has a left-hand thread (it is screwed counterclockwise, it is unscrewed clockwise). Be careful not to reverse the pedals.

ES
3 - MONTAJE DE LOS PEDALLES
Saca los pedales de la caja de accesorios. El de la derecha está marcado con la letra R y tiene la rosca hacia la derecha (se atornilla en el sentido de las agujas del reloj y se desenrosca en el sentido contrario a las agujas del reloj). El de la izquierda está marcado con la letra L y tiene la rosca hacia la izquierda (se atornilla en el sentido contrario a las agujas del reloj y se desenrosca en el sentido de las agujas del reloj). Presta atención a no intercambiar los pedales.

FR
1 - MONTAGE AILE AVANT
Desserrer la vis et l'écrou du feu avant, le positionner sur le support de fourche et procéder en serrant le boulon en suivant la séquence comme sur la gure. Ensuite, faites de même avec les deux vis (une sur chaque pied de fourche) du support d'aile.

DE
1 - MONTAGE DES VORDEREN KOTFLÜG-ELS
Lösen Sie die Schraube und Mutter der Frontleuchte, positionieren Sie sie auf der Gabelhalterung und schrauben Sie die Schraube wieder in der in der Abbildung angegebenen Reihenfolge an. Machen Sie dasselbe mit den beiden Schrauben (eine an jedem Gabelbein) des Kotflügelhalters.

PT
1 - MONTAGEM DO PARAFUSO DIANTEIRO
Desaperte o parafuso e a porca do farol, posicione-o no suporte do garfo e continue apertando o parafuso novamente, seguindo a sequência como na gura. Em seguida, faça o mesmo com os dois parafusos (um em cada perna do garfo) do suporte do para-lama.

FR
3 - MONTAGE DES PÉDALES
Retirez les pédales de la boîte d'accessoires. Celle de droite est indiquée par la lettre R et a un letage droit (elle est vissée dans le sens horaire, et dévissée dans le sens antihoraire). Celle de gauche est indiquée par la lettre L et a un letage gauche (elle est vissée dans le sens antihoraire, et dévissée dans le sens horaire). Faites attention de ne pas inverser les pédales.

DE
3 - MONTAGE DER PEDALE
Nehmen Sie die Pedale aus der Zubehörschachtel. Das rechte Pedal ist mit dem Buchstaben R gekennzeichnet und hat ein Rechtsgewinde (es wird mit dem Uhrzeigersinn angeschraubt und gegen den Uhrzeigersinn abgeschraubt). Das linke Pedal ist mit dem Buchstaben L gekennzeichnet und hat ein Linksgewinde (es wird gegen den Uhrzeigersinn angeschraubt, mit dem Uhrzeigersinn abgeschraubt). Achten Sie darauf, dass Sie die Pedale nicht verwechseln.

PT
3 - MONTAGEM DOS PEDAIS
Retire os pedais da caixa de acessórios. O da direita é indicado pela letra R e tem rosca à direita (aparafusa-se no sentido horário, desparafusa-se no sentido anti-horário). O da esquerda é indicado pela letra L e tem rosca à esquerda (aparafusa-se no sentido anti-horário, desparafusa-se no sentido horário). Tenha cuidado para não inverter os pedais.

IT
2 - MONTAGGIO RUOTA ANTERIORE
Allentare dadi e rondelle su ciascun lato del mozzo. Inserire la ruota all'interno delle sue sedi sui piedini forcella e procedere con il serraggio. Prestare attenzione alla rondella di sicurezza che deve essere bloccata con il suo gancho nell'apposito foro sul piedino forcella.

EN
2 - FRONT WHEEL ASSEMBLY
Loosen nuts and washers on each side of the hub. Insert the wheel inside its seats on the fork legs and proceed with the tightening. Pay attention to the safety washer which must be locked with its hook in the appropriate hole on the fork foot.

ES
2 - CONJUNTO DE RUEDA DELANTERA
Aoja las tuercas y arandelas a cada lado del buje. Introduce la rueda entre ambos soportes, sobre los topes de la horquilla, y procede al apriete. Presta atención a la arandela de seguridad, que debe jarse con su gancho en el orificio correspondiente de la pata de la horquilla.

IT
4 - MONTAGGIO SELLA
Installare la sella nella sua sede nel telaio con il collarino aperto. Chiudere il collarino e verificare che la sella stessa non si muova. Nel caso di gioco, riaprire il collarino e stringere la vite dal lato opposto.

EN
4 - SEAT ASSEMBLY
Install the saddle in its seat in the frame with the collar open. Close the collar and check that the saddle itself does not move. In the case of moving, reopen the collar and tighten the screw on the opposite side.

ES
4 - MONTAJE DEL SILLÍN
Instala el sillín en su lugar del cuadro con la abrazadera abierta. Cierra la abrazadera y comprueba que el sillín no se mueva. Si hay holgura, vuelve a abrir la abrazadera y aprieta el tornillo del lado contrario.

FR
2 - MONTAGE DE LA ROUE AVANT
Desserrez les écrous et rondelles de chaque côté du moyeu. Insérez la roue dans son logement sur les bras de fourche et procédez au serrage. Faites attention à la rondelle de sécurité qui doit être verrouillée avec son crochet dans le trou approprié sur le bras de fourche.

DE
2 - MONTAGE DES VORDERRADES
Lösen Sie die Muttern und Unterlegscheiben auf jeder Seite der Nabe. Setzen Sie das Rad in die Sitze an den Gabelbeinen ein und ziehen Sie die Muttern fest. Achten Sie auf die Sicherheitsscheibe, die mit dem Haken in der entsprechenden Bohrung am Gabelbein blockiert werden muss.

PT
2 - MONTAGEM DA RODA DIANTEIRA
Afrouxe as porcas e anilhas de cada lado do cubo. Insira a roda nos seus encaixes nas pernas do garfo e prossiga apertando. Preste atenção à anilha de segurança que deve ser travada com seu gancho no respetivo orifício na perna do garfo.

FR
4 - MONTAGE DE LA SELLE
Installez la selle dans son logement dans le cadre avec le collier ouvert. Fermez le collier et vérifiez que la selle ne bouge pas. En cas de jeu, rouvrez le collier et serrez la vis du côté opposé.

DE
4 - MONTAGE DES SATTELS
Installieren Sie den Sattel mit oener Sattelklemme in seinem Sitz im Rahmen. Schließen Sie die Sattelklemme und stellen Sie sicher, dass sich der Sattel nicht mehr bewegt. Falls er noch Spiel haben sollte, önen Sie die Sattelklemme wieder und ziehen Sie die Schraube von der gegenüberliegenden Seite fest.

PT
4 - MONTAGEM DO SELIM
Instale o selim no seu encaixe na estrutura com a abraçadeira aberta. Feche a abraçadeira e verique se o selim não se move. Em caso de folga, reabra a abraçadeira e aperte o parafuso do lado oposto.

